



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

## Tax Flash No. 3/2012

### Government Ordinance 2/2012 amending and completing the Fiscal Procedure Code was published in Official Gazette 71/2012

We hereby mention the main amendments and completions:

- The procedure for the avoidance of double taxation for the transactions carried out between Romanian related persons was introduced. Thus, the adjustment of the income or expense of one of the related persons performed by the competent tax authority for administrating the fiscal debts due by that person is binding on the tax authority for administrating the fiscal debts due by the other related person.
- For the purpose of establishing the scope and economic content of certain transactions, in accordance with the provisions of art. 11 para. (1) of the Fiscal Code, taxpayers should submit upon the competent tax authority's request the file of the transactions concluded with persons located in countries for which no legal instrument for exchange of information is available. The content of

## Info Fiscal Nr. 3/2012

### În M.O. 71/2012 a fost publicată Ordonanța Guvernului 2/2012 pentru modificarea și completarea Codului de Procedură Fiscală

Menționăm mai jos principalele modificări și completări:

- A fost introdusă procedura pentru eliminarea dublei impuneri pentru tranzacțiile desfășurate între persoane române afiliate. Astfel, ajustarea venitului sau cheltuielii uneia dintre persoanele afiliate efectuată de către autoritatea fiscală competentă pentru administrarea creanțelor datorate de acea persoană este opozabilă și autorității fiscale pentru administrarea creanțelor celeilalte persoane afiliate.
- În vederea stabilirii scopului sau conținutului economic al unor tranzacții, potrivit art. 11 alin. (1) din Codul Fiscal, contribuabilii au obligația de a prezenta la cererea autorității fiscale competente dosarul tranzacțiilor încheiate cu persoane situate în state cu care nu există un instrument juridic conform căruia să se realizeze schimbul de informații. Conținutul dosarului menționat va fi reglementat printr-un



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

such file will be provided within a separate Order.

- Within the process of analysing the documentation related to the project of advanced tax ruling or advance pricing agreement, the competent tax authority can visit the taxpayer's fiscal domicile (according to the procedure that will be provided within a separate Order). Also, certain provisions on the conditions for the presentation of the taxpayers' point of view on the project of advanced tax ruling or advance pricing agreement were introduced, as well as on the assessment of the future transactions in case of the advance pricing agreement.
  - Income payers may request to the tax authorities the issuance of fiscal identification codes also for non-resident legal entities that obtain incomes taxed at source.
  - Directive 2011/16/EU on administrative cooperation in the field of taxation and repealing Directive 77/799/EEC was transposed into the domestic legislation and will be generally applicable starting 1 January 2013.
  - Provisions regarding the procedure for changing the fiscal domicile, in case it differs from the domicile or registered head office, were introduced.
  - A procedure regarding the taxpayers' access to the
- Ordin separat.
- Pentru analizarea documentației în legătură cu proiectul de soluție fiscală individuală anticipată sau acord de preț în avans, autoritatea fiscală competentă se poate deplasa la domiciliul fiscal al contribuabilului (conform procedurii ce va fi reglementată printr-un Ordin separat). De asemenea, au fost introduse anumite prevederi cu privire la exprimarea punctului de vedere asupra proiectului de soluție fiscală individuală anticipată sau acord de preț în avans de către contribuabili, precum și cu privire la modul de apreciere a tranzacțiilor viitoare în cazul acordului de preț în avans.
  - Plătitorii de venituri pot solicita autorităților fiscale atribuirea de coduri de identificare fiscală și pentru contribuabilii nerezidenți persoane juridice, care obțin venituri supuse impozitării la sursă.
  - Directiva 2011/16/UE privind cooperarea administrativă în domeniul fiscal și de abrogare a Directivei 77/799/CEE a fost transpusă în legislația internă și este în general aplicabilă începând cu data de 1 ianuarie 2013.
  - Au fost introduse prevederi privind procedura de modificare a domiciliului fiscal în cazul în care acesta este diferit de domiciliul sau sediul social.
  - Se va introduce o procedură cu privire la accesul



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

information concerning the status of the fiscal debts will be introduced.

- The person holding shares in a company may also request a fiscal certificate for the respective company.
- Clarifications regarding the submission deadline for the 2011 annual corporate income tax return were brought. Such return should be submitted by taxpayers no later than 25 March 2012 (except for non-profit organisations and taxpayers that obtain incomes mostly from the growth of cereals and technical plants, pomiculture and viticulture, for whom the submission deadline is 25 February 2012).

Order 74/2012 regulating certain aspects regarding the tax residency in Romania of individuals was published in Official Gazette 73/2012

The Order provides for the criteria/elements for determining the tax residency of persons, as well as other relevant aspects, detailed below:

contribuabililor la informațiile din evidența creanțelor fiscale.

- Eliberarea unui certificat de atestare fiscală poate fi solicitată și de orice persoană care deține părți sociale la societatea comercială respectivă.
- Au fost aduse clarificări privind termenul de depunere a declarației anuale de impozit pe profit pentru anul 2011. Această declarație trebuie depusă până la data de 25 martie 2012 de toți contribuabilii (cu excepția organizațiilor non-profit și a contribuabililor care obțin venituri majoritare din cultura cerealelor și a plantelor tehnice, pomicultură și viticultură, pentru care termenul de depunere este 25 februarie 2012).

În Monitorul Oficial 73/2012 a fost publicat Ordinul 74/2012 pentru reglementarea unor aspecte privind rezidența fiscală în România a persoanelor fizice

Ordinul aduce precizări privind criteriile/elementele de stabilire a rezidenței fiscale a persoanelor fizice, precum și alte aspecte relevante, detaliate mai jos:



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

- If an individual is resident both in Romania and in a state with which Romania concluded a treaty for the avoidance of double taxation:
  - the criteria for determining the tax residency are similar to those mentioned by the commentaries to art. 4 “Resident” from the Model Tax Convention for the avoidance of double taxation of the Organisation for Economic Co-operation and Development (the applicability of such commentaries is expressly mentioned by the Order);
- In case of a non-resident individual who arrives in Romania:
  - the non-resident individual should register with the competent tax authority the “Set of questions for determining the tax residency of the individual on the arrival in Romania” (as well as other relevant documents), within 30 days from the expiration of the period of 183 days of presence in Romania;
  - further to the analysis carried out (based on the specific situation of the individual, the provisions of the treaty for the avoidance of double taxation and of the Fiscal Code, as well as on the documents mentioned above), the competent tax authority notifies the respective individual whether he/she has full tax liability in Romania
- În cazul în care o persoană fizică este rezidentă atât în România, cât și într-un stat cu care România a încheiat o convenție de evitare a dublei impunerii:
  - criteriile de stabilire a rezidenței fiscale sunt similare cu cele din comentariile la art. 4 „Rezident” din Modelul convenției de evitare a dublei impunerii al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (aplicabilitatea acestor comentarii este menționată în mod direct de către Ordin);
- În cazul unei persoane fizice nerezidente care sosește în România:
  - persoana fizică nerezidentă are obligația să înregistreze la autoritatea fiscală competentă „Chestionarul pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei fizice la sosirea în România” (precum și alte documente relevante), în 30 de zile de la împlinirea termenului de 183 de zile de prezență în România;
  - în urma analizei efectuate (în baza situației concrete a persoanei fizice, a prevederilor convenției de evitare a dublei impunerii și a Codului Fiscal, precum și a documentelor menționate mai sus), autoritatea fiscală competentă notifică persoana fizică respectivă dacă are obligație fiscală integrală în România sau



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

or owes income tax only for the incomes derived from Romania. The notification should be issued within 30 days from the submission of the form mentioned above;

- the form mentioned above should also be filled in by the persons who arrived in Romania after 1 January 2009 and are still present in Romania after 1 January 2012. The non-resident individuals falling into this category should make proof of the payment of the income tax for the incomes obtained from any source, subject to income tax in Romania;

- In case of a resident/non-resident individual who leaves Romania:

- the individuals, who will spend outside Romania more than 183 days during a year, are liable to register with the competent tax authority the “Set of questions for determining the tax residency of the individual when leaving Romania”. The form should be submitted within 30 days prior to leaving Romania in case the respective individuals did not bring information regarding the change of the domicile/permanent home;
- similarly to the case of non-resident persons arriving in Romania, the competent tax authority

datorează impozit pe venit doar pentru veniturile obținute din România. Notificarea se emite în termen de 30 de zile de la depunerea formularului menționat mai sus;

- formularul menționat mai sus trebuie de asemenea completat și de către persoanele care au sosit în România după 1 ianuarie 2009 și continuă să fie prezente în România după 1 ianuarie 2012. Persoanele fizice nerezidente care intră în această categorie au obligația să dovedească plata impozitului pentru veniturile obținute din orice sursă, care sunt impozitate în România;

- În cazul unei persoane fizice rezidente/nerezidente care pleacă din România:

- persoanele fizice, care vor avea o ședere în afara României de peste 183 de zile într-un an calendaristic, au obligația să înregistreze la autoritatea fiscală competentă „Chestionarul pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei fizice la plecarea din România”. Formularul se depune cu 30 de zile înaintea plecării din România în cazul în care persoanele respective nu au adus informații cu privire la schimbarea domiciliului/locuinței permanente;
- similar ca în cazul persoanelor fizice nerezidente care sosesc în România, autoritatea fiscală



Nothing in this newsletter shall be construed as legal and/or tax advice. The newsletter is necessarily generalized. Professional advice should therefore be sought before any action is undertaken based on this newsletter.

Această publicație nu conține consultanță juridică și/sau fiscală, ci informații cu caracter general. Vă rugăm să solicitați consultanță de specialitate înainte de a implementa orice decizie întemeiată pe informațiile din prezenta.

**Contact:**

Marius Ionescu, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[marius.ionescu@nndkp.ro](mailto:marius.ionescu@nndkp.ro)

Ana-Maria E. Miron, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[ana-maria.miron@nndkp.ro](mailto:ana-maria.miron@nndkp.ro)

Alina Timofti, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[alina.timofti@nndkp.ro](mailto:alina.timofti@nndkp.ro)

Dragoș Doros, Partner  
Phone (40 – 21) 201 12 00  
[dragos.doros@nndkp.ro](mailto:dragos.doros@nndkp.ro)



Become our fan on Facebook:  
[www.facebook.com/nndkp](http://www.facebook.com/nndkp)

analyses the circumstances of the respective individual and notifies him/her whether he/she is still fully tax liable in Romania or his/her tax records should be updated. The notification should be issued within 15 days from the submission of the form mentioned above;

- also, specific provisions regarding the tax treatment applicable to individuals leaving Romania, depending on their tax residency and/or domicile were introduced.

competentă analizează situația persoanei fizice respective și notifică acesteia dacă își menține obligația fiscală integrală în România sau vor fi actualizate evidențele fiscale ale acesteia. Notificarea se emite în termen de 15 zile de la depunerea formularului menționat mai sus;

- de asemenea, au fost introduse prevederi specifice privind tratamentul fiscal aplicabil persoanelor fizice care pleacă din România, în funcție de rezidența și/sau domiciliul acestora.